

資治通鑑

冊
罕

青石山志

卷一

資治通鑑卷第一百二十八

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右議議奏充集
賢殿脩撰提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國
侯食邑二千八百戶食實封陸貽賜紫金魚袋臣司馬光奉
勅編集

後學天台胡三省音註

齊紀四

昭陽作
醜一年

世祖武皇帝下

永明十一年春正月以驃騎大將軍王敬則爲司空

驃匹妙翻
騎奇寄翻

鎮軍大將軍陳顯達爲江州刺史顯達自以

門寒位重

陳顯達南彭城
人起於卒伍

每遷官常有愧懼之色戒其

子勿以富貴陵人而諸子多事豪侈顯達聞之不悅

以陳顯達之居寵思畏終不能自免於猜暴
之朝至於稱兵而死豈非繫於所遇之時哉

子休尚爲郢府主

簿過九江

自建康至鄧府先過九江

顯達曰麀尾蠅拂

麀尾能生風辟蠅屬

陸佃埤雅曰麀似鹿而大其尾辟麀以置舊帛中能令歲久紅色不黧又以拂氈令氈不蠹名苑曰鹿之大者曰麀羣鹿隨之皆視麀所往麀尾所轉為準於文主鹿為麀古之談者揮焉良為是也

須以風流自標置也捉執也

即取於前燒之

初上於石頭造露車

三千乘欲步道取彭城魏人知之劉昶數泣訴於魏

主乞處邊戍招集遺民以雪私恥

以蕭氏篡宋夷滅劉氏故也數所角翻處昌呂

魏主大會公卿於經武殿

魏書帝紀太和十二年經武殿

以議南伐

於淮泗間大積馬芻上聞之以右衛將軍崔慧景為

豫州刺史以備之

為下魏入寇張本

魏遣員外散騎侍郎邢

巒等來聘

散悉宣翻騎奇寄翻

巒穎之孫也

穎曹魏太常邢貞之後邢穎見一百二十二卷

宋文帝元嘉八年

丙子文惠太子長懋卒太子風韻甚和上

晚年好遊宴

好呼到翻

尚書曹事分送太子省之由是威

加內外

省悉景翻

太子性奢靡治堂殿園囿過於上宮

治直之翻

費以千萬計恐上望見之乃傍門列脩竹凡諸服玩

率多僭侈啓於東田起小苑使東宮將吏更番築役

將卽亮翻更工衡翻更番分番更作也營城包巷彌亘華遠言其彌極華麗而延亘又遼遠也

上性雖嚴多布耳目太子所爲人莫敢以聞上嘗過

太子東田見其壯麗大怒收監作主帥太子皆藏之

由是大被誚責監工銜翻帥所類翻被皮義翻誚才笑翻又使嬖人徐文景造

輦及乘輿御物雙卑義翻又博計翻乘繩證翻上嘗幸東宮忽忽不暇

藏輦忽忽者急遽之意文景乃以佛像內輦中故上不疑文景

父陶仁謂文景曰我正當掃墓待喪耳掃墓謂掃除墓地也仍移

家避之後文景竟賜死陶仁遂不哭及太子卒上履

行東宮行下孟翻見其服玩大怒敕有司隨事毀除以竟

陵王子良與太子善而不啓聞并責之太子素惡西

昌侯鸞嘗謂子良曰我意中殊不喜此人不解其故

惡烏路翻喜許記翻解戶買翻曉也當由其福薄故也子良為之救解為于

及鸞得政太子子孫無遺焉西昌侯夷滅太子子孫事見後按鸞翦除高武諸子及太子子

孫以成篡事文惠雖不惡之其子孫亦不能免也觀隆昌建武時事君子謂文惠知所惡矣二月魏主始

耕藉田於平城南魏起於北荒未嘗講古者天子親耕之禮今孝文始行之藉在亦翻雍州

刺史王奐惡寧蠻長史劉興祖收繫獄雍於用翻惡烏路翻蕭子顯齊

志寧蠻府屬雍州別領西新安義寧南襄北建武蔡陽永安安定懷化武寧新陽義安高安左義陽南襄城廣昌東襄城北襄城懷安北

弘農西弘農析陽北義陽漢廣中襄城等蠻郡誣其構扇山蠻欲為亂敕送興祖

下建康自襄陽順流東至建康故曰下奐於獄中殺之詐云自經上大

怒遣中書舍人呂文顯直閣將軍曹道剛將齋仗五

百人收奐齋仗齋庫精仗以給禁衛勇力之士將即亮翻敕鎮西司馬曹虎從江

陵步道會襄陽奐子彪素凶險奐不能制長史殷叡

奐之壻也謂奐曰曹呂來既不見真敕恐為姦變正

宜錄取錄收也馳啓聞耳奐納之考異曰南史奐子彪議閉門拒命叡諫曰今開門

白服接臺使不過隲官免爵耳彪堅執不同叡又請遣典籤聞道送啓與從之典籤出城爲文顯所執叡曰忠不背國勇不逃死勸與仰藥叡與彪同誅今從齊書

彪輒發州兵千餘人開庫配甲仗出南堂

陳兵閉門拒守與門生鄭羽叩頭啓與乞出城迎臺

使

使疏吏翻

與曰我不作賊欲先遣啓自申正恐曹呂等

小人相陵藉

陵者侮之而出其上藉者蹈之使薦於下藉慈夜翻

故且閉門自守耳

彪遂出與虎軍戰兵敗走歸三月乙亥司馬黃瑤起

寧蠻長史河東裴叔業於城內起兵攻與斬之

爲後與子

肅食瑤起之肉張本執彪及弟爽弼殷叡皆伏誅彪兄融琛死於

建康琛弟祕書丞肅獨得脫奔魏

爲王肅屢引魏兵入寇張本琛丑林翻考異

曰南史與弟份自拘請罪帝宥之肅屢引魏人至邊帝謂份曰比有北信不份曰肅近忘墳柏寧遠憶有臣按與以三月死帝以七月殂是冬肅始見魏主於鄴南史誤也齊書無此語夏四月甲午立南郡王昭業爲

皇太孫東宮文武悉改爲太孫官屬

東宮官屬文則太傅少傅詹事率更令家

令僕門大夫中庶子中舍人庶子洗馬舍人武則左右衛率翊軍步兵屯騎三校尉旅賁中郎將左右積弩將軍殿中將軍員外殿中將

軍常從虎賁督

以太子妃琅邪王氏為皇太孫太妃南郡王

妃何氏為皇太孫妃妃戢之女也

何戢見一百三十五卷高帝建元二年戢則立

翻又疾立翻

魏太尉丕等請建中宮戊戌立皇后馮氏后

熙之女也

為後馮后以議廢張本

魏主以白虎通云

漢章帝集諸儒於白虎觀議五經同

異作白虎通

王者不臣妻之父母下詔令太師上書不稱

臣入朝不拜

朝直遙翻

熙固辭

光城蠻帥征虜將軍田

益宗帥部落四千餘戶叛降于魏

沈約曰光城郡疑大昞中分弋陽所立五代史

志曰光州光山縣舊置光城郡蠻帥所類翻宗帥讀曰率降戶江翻

五月壬戌魏主宴四廟

子孫於宣文堂親與之齒用家人禮

四廟子孫謂世祖恭宗高宗顯祖之子孫

也太和十二年起宣文堂經武殿用家人禮者略君臣之敬而序長幼之齒

甲子魏主臨朝堂

遙翻

引公卿以下決疑政錄囚徒帝謂司空穆亮曰自

今朝廷政事日中以前卿等先自論議日中以後朕

與卿等共決之 丙子以宜都王鏗為南豫州刺史

鏗鏗上耕翻先是廬陵王子卿為南豫州刺史先悉薦翻之鎮道中

戲部伍為水軍上聞之大怒殺其典籤以鏗代之子

卿還第上終身不與相見襄陽蠻酋雷婆婆思等帥

戶千餘求內徙於魏魏人處之沔北是時沔北之地猶為齊境雷婆婆思等蓋居

沔南徙處沔北則稍近魏境耳魏主以平城地寒六月雨

雪極陰之地盛夏雨雪雨王遇翻自上而下曰雨風沙常起風沙大風揚沙也將遷都洛陽

恐羣臣不從乃議大舉伐齊欲以脅眾齊於明堂左

个鄭玄曰明堂左个大寢南堂東偏也个古賀翻使太常卿王謚筮之遇革帝曰

湯武革命應乎天而順乎人此革卦之彖辭也謚氏壬翻吉孰大焉

羣臣莫敢言尚書任城王澄曰陛下弈葉重光帝有

中土任音壬重直龍翻今出師以征未服而得湯武革命之象

未為全吉也帝厲聲曰繇云大人虎變何言不吉繇直繇

又翻大人虎變革九五爻辭九五君位也故引以難澄澄曰陛下龍興已久何得今

乃虎變帝作色曰社稷我之社稷任城欲沮衆邪澄曰社稷雖爲陛下之有臣爲社稷之臣安可知危而不言帝久之乃解曰各言其志夫亦何傷既還宮

堂左个還宮

召澄入見逆謂之曰嚮者革卦今當更與卿

論之明堂之忿恐人人競言沮我大計故以聲色怖

文武耳想識朕意

見賢遍翻沮在呂翻怖普布翻

因屏人謂澄曰今日

之舉誠爲不易

屏必鄧翻易以鼓翻

但國家興自朔土徙居平城

此乃用武之地非可文治今將移風易俗其道誠難

朕欲因此遷宅中原卿以爲何如

魏主始與任城王澄言其情

澄曰

陛下欲卜宅中土以經略四海此周漢所以興隆也

比之周成康漢光明也

帝曰北人習常戀故必將驚擾柰何

後穆泰等

之謀卒如帝所慮

澄曰非常之事故非常人之所及陛下斷自

聖心

斷丁亂翻

彼亦何所能爲帝曰任城吾之子房也

張良

贊漢高帝遷都長安故以為比

六月丙戌命作河橋欲以濟師祕書監

盧淵上表以為前代承平之主未嘗親御六軍決勝

行陳之間

行戶剛翻陳讀曰陣

豈非勝之不足為武不勝有虧威

望乎昔魏武以弊卒一萬破袁紹

事見六十二卷漢獻帝建安五年

謝

立以步兵三千摧苻秦

事見一百五卷晉孝武帝太元八年

勝負之變決

於須臾不在眾寡也詔報曰承平之主所以不親戎

事或以同軌無敵或以懦劣偷安今謂之同軌則未

然

天下混一則車同軌書同文

比之懦劣則可恥必若王者不當親

戎則先王制革輅何所施也

周制五輅革輅龍勒條纓五就建大白以即戎鄭氏注革輅輓

之以革而漆之無他飾條讀為條

魏武之勝蓋由仗順苻氏之敗亦由

失政豈寡必能勝眾弱必能制彊邪丁未魏主講武

命尚書李冲典武選

時欲用兵命冲典武選銓擇才勇之士選須絹翻

建康僧

法智與徐州民周盤龍等作亂

此又一周盤龍非周奉叔之父

夜攻徐

州城入之刺史王玄邈討誅之

徐州城即鍾離城

秋七月癸

丑魏立皇子恂為太子

為魏主後廢恂張本

戊子魏中外戒嚴

發露布及移書稱當南伐

用兵尚神密魏主今露其事以布告四方故亦曰露布移書則移書

於齊境也

詔發楊徐州民丁廣設召募以備之中書郎王

融自恃人地

王融有俊才故以人身自高且王弘曾孫故以門地自高

三十內望為公輔

嘗夜直省中撫案歎曰為爾寂寂

爾如此也寂寂言冷寞也

鄧禹笑

人

鄧禹年二十四為漢司徒融年已過之故云然

行逢朱雀桁開喧湫不得進

朱雀

桁當建康朱雀門跨秦淮南北岸以渡行人大路所由也桁開則行者填咽湫子小翻隘也經典釋文曰湫徐音秋又在酒翻

搥車

壁歎曰車前無八騶何得稱丈夫

搥傳追翻車前有油壁自晉以來諸公諸從公

車前給騶八人騶側鳩翻

竟陵王子良愛其文學特親厚之融見上

有北伐之志數上書獎勸

獎者推助以成其事數所角翻

因大習騎射

騎奇寄翻

及魏將入寇子良於東府募兵板融寧朔將軍

宋泰始初南攻義嘉軍功者眾板不能供始用黃紙今板授融蓋重於黃紙也或曰未經勅用者謂之板授

使典其事

融傾意招納得江西僭楚數百人並有幹用僭助庚翻會

上不豫詔子良甲仗入延昌殿待醫藥子良以蕭衍

范雲等皆為帳內軍主戊辰遣江州刺史陳顯達鎮

樊城上慮朝野憂遑遑急也力疾召樂府奏正聲伎

江左以清商為正聲伎伎渠綺翻子良日夜在內太孫間日參承間日隔一日也

間古覓翻參候也承奉也戊寅上疾亟蹙絕氣暫絕而不息也太孫未入內外

惶懼百僚皆已變服王融欲矯詔立子良詔草已立

蕭衍謂范雲曰道路籍籍皆云將有非常之舉王元

長非濟世才王融字元長視其敗也雲曰憂國家者惟有

王中書耳衍曰憂國欲為周召邪欲為豎刁邪召讀曰召

按左氏傳齊桓公既立子昭為太子易牙有寵於衛姬衛姬生無虧易牙因豎刁以薦羞於桓公遂有寵公許之立無虧公卒易牙入與

豎刁殺羣吏而立無虧昭奔宋宋襄公伐齊殺無虧而立昭是為孝公雲不敢答及太孫來王

融戎服絳衫於中書省閣口斷東宮仗不得進斷音短

頃之上復蘇

復扶又翻

問太孫所在因召東宮器甲皆入

以朝事委尚書左僕射西昌侯鸞

朝直遙翻

俄而上殂年五十四

融處分以子良兵禁諸門

處昌昌呂翻分扶問翻

鸞聞之急馳至雲

龍門不得進鸞曰有敕召我排之而入奉太孫登殿

命左右扶出子良指麾部署音響如鍾殿中無不從

命融知不遂釋服還省

釋戎服還中書省也

歎曰公誤我由是鬱

林王深怨之

太孫卽位尋見廢弑史以追廢之號書之爲後殺王融張本

遺詔曰太孫進

德曰茂社稷有寄子良善相毗輔思弘治道

治直吏翻

內

外衆事無大小悉與鸞參懷共下意

參豫也懷思也命鸞參豫其事而詳思其

可否也共下意者令降心相從以濟國事也

尚書中事職務根本悉委右僕射

王晏吏部尚書徐孝嗣軍旅之略委王敬則陳顯達

王廣之王玄邈沈文季張瓌薛淵等

自此以上皆遺詔之辭瓌古回翻

世祖留心政事務摠大體嚴明有斷郡縣久於其職

長吏犯法封刃行誅故永明之世百姓豐樂賊盜屏

息然頗好遊宴華靡之事常言恨之未能頓遣遣社也逐

也言未能祛逐遊宴之失也自此以上史述帝平生之大略斷丁亂翻長知兩翻樂音洛屏必郢翻好呼到翻鬱林王之

未立也衆皆疑立子良口語喧騰武陵王暉於衆中

大言曰若立長則應在我世祖諸弟存者暉爲長長知兩翻立嫡則應

在太孫鬱林王諱昭業字元尚小字法身文惠太子長子也以世嫡立爲皇太孫由是帝深憑賴

之太孫已卽位故書帝直閣周奉叔曹道剛素爲帝心膂並使監

殿中直衛少日復以道剛爲黃門郎監古銜翻少詩沼翻復扶又翻爲西昌侯

鸞欲弑帝先除周奉叔曹道剛張本初西昌侯鸞爲太祖所愛事見一百三十五卷高帝建元

年二鸞性儉素車服儀從同於素士所居官名爲嚴能

故世祖亦重之鸞初爲安吉令有嚴能之名王子侯舊乘纏帷車鸞獨乘下帷車儀從如素士從才用翻世

祖遺詔使竟陵王子良輔政鸞知尙書事子良素仁

厚不樂世務樂音洛乃更推鸞故遺詔云事無大小悉

與鸞參懷子良之志也

史言子良無奪適之志

帝少養於子良妃

袁氏

少詩照翻

慈愛甚著及王融有謀

史言奪適之謀出於王融

遂深忌

子良大行出太極殿子良居中書省帝使虎賁中郎

將潘敞領二百人仗屯太極殿西階以防之

中書省蓋在太極殿

西故使屯於西階以防子良賁音奔將即亮翻

既成服諸王皆出子良乞停至山

陵不許

乞停中書省侯梓宮出葬而後出也

壬午稱遺詔以武陵王畢為

衛將軍與征南大將軍陳顯達並開府儀同三司尚

書左僕射西昌侯鸞為尚書令太孫詹事沈文季為

護軍

史言遺詔本無此段除授當時稱遺詔行之

癸未以竟陵王子良為太傅

蠲除三調及衆逋

三調謂調粟調帛及雜調也逋欠負也

省御府及無用池

田邸治

治據蕭子顯齊書當作治謂冶鑄之所也

減關市征稅先是蠲原之詔

多無事實督責如故

所謂黃放白催也先悉薦翻

是時西昌侯鸞知

政恩信兩行衆皆悅之

史為西昌侯鸞纂國張本

魏山陽景桓公

尉元卒

尉紆勿翻

魏主使錄尚書事廣陵王羽持節安

撫六鎮發其突騎

騎奇寄翻下同

丁亥魏主辭永固陵己丑

發平城南伐步騎三十餘萬使太尉不與廣陵王羽

留守平城並加使持節

晉制使持節得殺二千石以下杜佑曰留守周之君陳似其任也此後無

聞漢和帝南巡祠園廟張禹以太尉兼衛留守晉惠帝幸長安僕射荀藩等與遺官在洛者為留臺承制行事其後安帝播遷劉裕亦置

留臺後魏孝文帝南伐以太尉丕廣

羽曰太尉宜專節度臣

正可為副魏主曰老者之智少者之決

言老者經事多故智慮深遠少

者氣盛故臨事有斷少詩詔翻

汝無辭也以河南王幹為車騎大將軍

都督關右諸軍事又以司空穆亮安南將軍盧淵平

南將軍薛脗皆為幹副眾合七萬出子午谷

欲攻梁益也

脗辯之曾孫也

薛辯見一百一十八卷晉安帝義熙十三年

鬱林王性辯慧

美容止善應對哀樂過人

樂音洛

世祖由是愛之而矯

情飾詐陰懷鄙慝與左右羣小共衣食同臥起始為